



Nro. 37. és 38.

**A' FELS. CSÁSZÁR, ÉS AP. KIRÁLY
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.**

Indúlt Bétsből, Kedden December 4-dik napján, 1810-ik
esztendőben.

B é t s.

Báró *Bornemisza József* Úr Eő Excellentiája,
Cs. Kir. Kamarás Úr, belső Titkos Tanácsos,
és Erdélyben Nemes Hunyad Vármegyének Fő
Ispánya, itt Bécsben, életének 67-ik esztendejé-
ben meg halálozott.

Ugy szintén Cs. Kir. Generál Major *Szar-
vassy József* Úr Eő Nagysága, a' Mária Terézia
vitézi Rendjének kis Keresztese, és a' Kir. Test-
őrző Nemes Magyar Seregnek első Hadnagya,
hoszas betegeskedése után, életének 65-ik esz-
tendejében, ugyan itt Bécsben, ezen árnyék vi-
lágból ki múlt.

Hogy Felséges Urunk Csabraghi és Szitnyai Gr.
Koháry Ferencz Úr Eő Excellentiáját, a' Fels.

T

Csász. Kir. Udvari Kamarának számos esztendő-
 kig volt All-Előülőjét Magyar Kir. Udvari Vice-
 Cancelláriusságra kegyelmessen emelni méltozta-
 tott, azt a' Magyar Kurirnak 29-ik és 30-ik szám
 alatt költ darabjában már kihirdetni nekünk is
 szerentsénk vólt. De hogy Eő Excellenziajának
 a' Fels. uralkodó Fejedelem és a' Monarkia szol-
 galátjában szerzett tündöklő érdemei annál esmé-
 retesebbekké légyenek: szükségesnek itiltük Eő
 Cs. Kir. Felségének azon tulajdon kezével irt le-
 veléről is emlékezetet tenni, mellyet Eő Felsége
 mostani Financialis Minister Gróf Wallis Eő Ex-
 cellentziájának ezen fontos hivatalba való bé-
 iktatásakor, ezen Ministernek küldeni méltozta-
 tott. — Ebben a' levélben Gróf *Koháry* Eő Ex-
 cellentziájának azon faradhatatlan munkassága-
 ról és buzgoságáról, mellyet néhai Gróf *Odonel*
 Financialis Minister halalától fogva a' kamáralis
 dolgok minden ágainak folytatásában mutatott,
 Eő Cs. Kir. Felsége tellyes megelekedéssel emlé-
 kezetet tévén, egyszersmind azt is kinyilatkoztat-
 ni méltoztatott, hogy ezen nagy hazafinak hiv-
 szolgálatjával a' politika dolgokban is élni ki-
 ván, és meg légyen arról gyözzettette, hogy Eő
 Felsége kegyelmes várakozásának valamint ed-
 dig viselt fontos hivataljában tökéletesen meg-
 felelt, úgy ennek utánna is azon buzgósággal
 meg fog telelni, mellyre nézve Eő Excellentziá-
 ját a' Magy. Kir. Udvari Magyar Cancelláriához
 Vice-Cancellariusnak ki nevezni méltóztatik.

Magyar Ország.

A' 29-ik Novemberi Budai újságok szerint *Al-*
vinczy József Feldmarsal Magyar Ország Comman-

dirozó Generálissa, Eő Csász. 's Apostoli Királyi Felségének valóságos Kamarássa és belső Tanácsosa, a' Mária Terézia vitézi Rendjének, és a' Leopold Rendjének nagy keresztés tagja, egy szép Magyar Regementnek tulajdonossa, a' múlt November 25-ik napját követett éjjel, 11 óra tájban, hirtelen való gutaütésben, hasznos életének 75-ik esztendejében, a' Magyar Nemzetnek nagy szomorúságára meg halálozott. — Egy olly nagy hazafi, a' ki virágzó ifjuságának kezdetétől fogva az uralkodó Fejedelem és Haza szolgálatjában mindenkor buzgóan forgott, és semmit el nem mellözött, a' mit a' Királyhoz való fedhetetlen hivsége, és a' Magyar Nemzethez való szeretete tőlle kívántak. Halalának végző napján is fő hivatalja dolgainak folytatásában egynéhány órát töltött el, este tizedfél órakor menván nyúgodalomra, egy óra múlva az élők közt lenni meg szűnt. Novemb. 29-ik napján rangjához illendő halotti tisztességgel el temettetett a' Reformáta Gyülekezet egyházi szokása szerént, mellynek maga is mindenkor hiv és álhathatos tagja vala.

Aradról, Novemb. 12-ik napján. Méltos. *Meséry* Generális Úr a' Hertzeg Lichtenstein derék Huszár Regementjét Simándon meg vizsgálván, valamint a' Tiszt Uraknak alatt valóik körül való fáradhatatlan munkasságokkal, úgy a' legénységnek fegyverben való gyakorlásokkal nagyon meg vólt elégedve. — A' Fő Tiszt Urak közzül *Bekényi, Meszelöy, és Stefáits* eskadronos Kapitány Urakat; *Sándor, Ráthy, Gömör, Gróf Sze-csényi* Fel. Hadnagy Urakat; *Mesko, Lüley* 's több All-Hadnagy Urakat, különössen pedig *Mu-*

raközy György Kapitány, és *Struppi Fő* Strázsa-
mester urakat nagyon megditsirte. — Hat egész
óraig tartott ezen derék Regementnek vitézi gya-
koroltatása, mellynek végződése után, a' fő
Tiszt Urakat Tekint. *Bányhidi Antal Fő* Percep-
tor, *Somogyi, Putnyik*, és *Biró Moyses* Urak
gazdagon megvendéglettek, Mélt. Consiliarius és
Ord. Viceispány Gyoróki *Edelspacher Zsigmond*
Úr Eö Nagysága a' köz legényeknek 300 forintot
osztatott ki, *Gróf Wenkheim József* Eö Nagysága
pedig fejenként 2 font húst és 2 ittze bort ada-
tott nékik; Tek. *Váradí Török Márton* Szolga-
bíró Úr 100 pár patkót; nem különben *Fischer*
Ferentz és *István* Urak két mázsa patkot ajándé-
koztak a' legénységnek.

Baranya Vármegyéből Novemb. 1-ső napján.
El nem mellőzhetem, hogy mind eddig is Vár-
megyénkben egy nemes ifjúnak az utolsó insur-
rectiókor tett áldozatja a' Nemes Publicummal
ne közöltessen.

Vármegyénk gyűllésében a' több advocatus
nemes ifjak közt, így szóllalt fel a' Csuzai Re-
form. Oskola Rectora Nemes *Deli Sámuel*: Te-
kintetes Rendek! Én ugyan hivatalomnál fogva
ki vagyok véve a' személyes felkelés alól: de
az én Fels. Királyomhoz, 's kedves Hazámhoz
való forró indulatból, mint hazafi, egy lovas
katonát fogok felállítani tulajdon költségemenn.
— Erre nagy tapsolás 's vivat kiáltás lett ugyan.
Mélts. *Végh István* Fő Ispányunk Eö Excellen-
tziája jó példaadása után; de a' mi fájdalom, ez
a' valóba nagy áldozat mind eddig is közönsé-
gessé nem tétetődött. Az ajánlás bé is tellyesit-
tetett, de változással, mivel Vármegyénk nemes-

sei töbnire gyalog keltek fel. Illyenképen inkább lovakra lévén Vármegyénknek szüksége, a' nevezett nemes ifjú, Méltos. Királyi Consiliarius élső All-Ispány *Kajdácsy Antal* Úr Eő Nagyságának küldött levelében, az ajánlott lovas katona helyett, egy pár alkalmas csikót ajánlott, és ez az ajánlása sokkal nagyobb kedvességet találván a' környülállásokhoz képest 1000 forinteknél többet érő ritka szépségű egy pár tsikót maga fel vezetettvén Pétsre, a' Tek. Deputatiónak személy szerént általadta.

Szalk Sz. Mártonyból Tek. Pest Vármegyében. Körülöttünk semmi nevezetes dolog nem történt, a' mi van pedig, reánk nézve igen szomorú. Itt, a' mi egész környékünkön a' hörtsök és patkány annyira el szaporodott az idén, hogy azok miatt épségben semminémű eleséget, sem pintzében, sem kamarában, sem a' padlason tartani nem lehet, sőt már most a' szobába is béveszik magokat, és véghetetlen sok kárt tesznek a' szegény embernek. Én magam is már tulajdon kezeimmel sok ezret megöltem, és kutyáim által is megölettetem, de még sem fogy, sőt inkább szaporodik, és az asztagba rakott búzát 's zabot annyira elemésztik, hogy ha az Isten ezt az Egyiptomi tsapást röllónk el nem hárította, tavaszra asztagba 's hambárba vólt gabonainkról könnyes szemekkel emlékezhetünk. Magamnak is igen sok kárt tettek ezek a' veszedelmes férgek, mivel szépen termett kukuritzámat, mikor már tökéletességre ment vólna annyira megemésztették, hogy 25 forintot sem árúlhatok ki belöle. — Ezen kívül semmiféle zöldtség nem teremvén kertemben a' felettébb való szárazság

miatt, télre savanyítani való káposztát is drága pénzen kellett vennem.

Frantzia Birodalom.

Minekelőtte *Napoleon* Császár, és *Louisa* ifjú Császárné Fontainebleauból (olvasd Fonteneblóból) Párisba vissza tértek volna, az ott lévő szükölködő szegények közt, maga a' Császár 9000, a' Császárné pedig 6000 livert osztogattak ki, melly jótétemenyeiket sok ezer áldásokkal vettek azok, a' kik abban részesítettek. —

A' Párisi közönséges újság levelek, nevezetesen a' *Mercure de France* (Frantzia Országi Mercurius) azt hirdetik, hogy *Napoleon* Császár Cherburgba menni szándekozik, és hogy az oda való helytartó Eő Cs. Kir. Felsége szolgálatjára egy lovas gárdista sereget állított volna már fel. — A' múlt Novemb. 10-ik napján vólt gonosz tengeri szél igen sok szerentsétlenséget okozott. Normandiának tenger partyahoz 40 holt testet hajtott. Másutt is sok hajók süllyettek el a' tengerbe. — A' 11-ik Novemberi St. Malói tudótisások azt tartják, hogy a' leg korosabb emberek sem emlékezhetnek olly szörnyű tengeri szélveszekre mint a' millyenek azon holnapban ottan uralkodtak, úgy annyira, hogy a' felfuvalkodott habok azon város bástyáin is felül hanykódtak. Az oda való kikötőhelyben vólt Junó nevű zsákmányozó hajót, a' nagyszelek a' vas matskáktól elszaggatván a' kösziklához tsapták, de az azon vólt hajos legényeknek semmi kárt nem okoztak; ellenben azok a' hajók, a' mel-

lyek a' tágas tengeren vóltak, vagy elsüllyedtek, vagy hajótörést szenvedtek.

A' *Journal de l'Empire* neveze ú Pársi újság leveleknek 17-ik Novemberi darabja azt foglalja magában a' többi közt, hogy egy Anglus hajó osztály sereg, a' mellyen 1500 Spanyol insurgensek vóltak *Marquesito* Generál vezérlése alatt, a' Biskajai tenger öblében a' tengeri nagy szélveszektől meg támadtatván, nagyon megrongáltatott; néhány annál vólt briggek el is süllyedtek.

Néhai Frantzia financialis minister Neckernek egyetlen egy tudós leányáról *Staél* aszszony-ságról azt hirlelték vala nem régiben, hogy ő bizonyos okokra nézve Frantzia Országból ki küldettetvén északi Amérikába ment vólna. Ez a' hir nemtsak meg nem valóságosodott, sőt inkább minden kétségen kívül való dolog, hogy Helvétziának *Coppet* nevű helységében, mint atyai örökségében ment, és hogy ennekutánna is ott fogna rendszerént lakni.

Olasz Ország.

Az Orvosi dolgokra ügyelő Velentzei Magis'tratus következő hirdetményt tétetett közönségesse a' múlt November 3-ik napján: „Mivel, *úgymond*, hivatal szerént való tudósítást vettünk az eránt, hogy Spanyol Országának *Carthagéna* és *Mallaga* városiban ismét valamelly ragadó nyavalya uralkodik, és noha még 1808-ik esztendőben, October első napján költ rendelésünkben minden azon Országból jövő hajók gyanusaknak tartattatván, 21 napig tartó tisztulás parantsoltott azoknak: mindazáltal a' jelenvaló **környül-**

állások azt kívánnyák, hogy annál is szorosabb intézetek tétetődjenek. Arra való nézve, a' következendőket rendeljük: 1) Minden Spanyol Országból hozzánk jövendő hajók, ha szinte jó tanubizonyság leveleket hozzának is magokkal arról, hogy egesz éges helyről jöjjenek, 40 napig tartó tisztulás idejét tartoznak ki állani. — 2) Hasonló intézetek alá rekesztetnek a' Portugaliából, Gibraltárból, a' Baleári szigetekből (Majorkából, Minorkából 's Ivikából) jövendő hajók. — 3) A' Maltából, Szitziliából, és Szardiániából ide jövendőkre nézve rendelt 14 napi tisztulás 21 napra hosszabbítatik meg. — 4) A' már hozzánk bévezett és meg vizsgálattott hajókon találtató minden olyan portékák, a' mellyek a' ragadó nyavalyákat magokba vehetik, szorossan megfüstöltessenek, és a' tisztulás végett a' szabad levegőre tétetődjenek és szellőztessenek meg. 5) Minden közönséges tisztviselők, a' kikre az Olasz Országi kikötőhelyekbe bévező hajókra való vigyázat bizattatott, tartoznak ezen kötelességeket megkettőztetni, e' mellett a' hajós kapitányok kemény büntetes alatt arra szorittatnak, hogy semmit el ne titkollyanak azokból, a' mik hajóikon történnek. — 6) Olasz Országának minden kikötőhelyeiben tétetődjenek ezek a' rendelkezések közönségesekké a' szoros bé tellyesítés végett. — *Költ Velentze városában, October 30-ik napján, 1810-ik esztendőben.*

Mivel Napoleon Frantzia Császár és Olasz Országi Király mind a' hasznos tudományokat mind a' szép mesterségeket, és régiségeket nagyon betsülli, és tökelletesíteni is kívánnya: arra való nézve a' Róma városi kormányzó Con-

zulta azt végzette 1) hogy a' *Vesta* és *Fortuna virilis* régi templomaik a' föld alól ásattassanak ki, és olly állapotba helyheztessenek vissza, hogy azoknak előbbi formájokat meglehessen esmérni — 2) hogy az ennekelőtte 1800 esztendővel igen híres *Forum Romanum*, melly az újabb századokban *Campo Vaccinonak* hivattatott, a' földel egyenessé tétetődjön, hogy annal fogva a' *Jupiter Tonans* és a' *Concordia* templomaikat a' város régi kökirakasáig kilehessen ásni, melly az ötödik században, a' népek ide 's tóva való vándorlásoknak idején, hat sőt nyóltz lábnyomni földel béborítatott — 3) hogy az Antoninus templomának tornátza, melly egynéhány lábnyomra földel bé van borítva, az alól szabaditassék ki, hasonlóképen azok a' három bólthajtásos utak is, a' mellyeken a' régi Római Császárok a' Titus fürdőjéből a' Colosseumba mentek — 4) hogy a' Titus földalatt lévő szobái tisztitassanak ki egészen, mellyekben igen sok szép festett képek találatnak.

Az Olasz Országi Vice-Király *Eugén Napoleon*, születéséhez közelgető kedves élete párjával egyetemben, a' Montzai nyári lakópalotát odahagyván, a' Mediolanumi rezidentziába visszament. — Mivel az Arcolei tsatában, 1796-ik esztendőben vettetett meg a' mostani Olasz Országi Moriarkiának fundamentuma: arra való nézve azon fényes győzedelemnek örök emlékezetben leendő fenntartása végett, egy obeliskus, az az, négyszzegetű piramis készitetett és állítatott fel azon tsata helyen, sok ágyúdurogások, apro tüzelő fegyver ropogások, és sok tábori muzsika pengések közt. — Azon alkalmatosság.

gal a' Legnagoi várnak Commendánsa *Freisz* Oberster igen szép és velős oratiót mondott, mellyben azon nagy hérosnak virtusait, és vitéz tetteit igyekezett lerajzolni, a' ki azon véres tsatában a' Frantzia ármádiát kormányozta, tudniillik, *Napoleon Császárt*.

A' múlt November hólnapjának 2-ik napján, Nápoly városa mellett sok Anglia Országi betses fabrikátumok, az az, kézmivek tétettek a' Vulkanus óltarára. Ezeket a' portékákat nagy részént a' Nápolyi rabló hajók vették el az Anglus hajoktól, rész szerént pedig titkos útakon, 's modokon vitettek bé Nápoly Országba. — Ezeknek a' megégetett Anglus portékáknak az árra 70000 Nápolyi dukatókra tétetődik. Ez a' Vulkanusnak vitetett áldozat egész tsendeséggel ment végbe.

A' Török nagy Vezér Jussuff Basa parantsolatjára, a' Janninai Török Basa *Aly* a' Nápolyi Kir. Udvarnak hivatal szerént tudtára adatta, hogy a' mostan uralkodó Török Császár *II. Mahmud*, Joakim Napoleon Nápolyi Királyt, Nápoly és Szicilia Országok törvényes Királyának lenni megesméri. — A' Messinai szoros tengerben minden tsendességben van.

A' 17-ik Verónai tudósítások szerént, mind Livornóban, mind Triestben ágyúdurrogások által tétett közönségessé az a' fényes győzedelem, mellyet a' Meszlingi Hertzeg Massena Feldmarsal, a' múlt September 27-ik napján, Portugallia Országban, Coimbra szomszédságában, az Angliai hadi seregeken vett.

Nagy Britannia.

A' 30-ik Octoberi Londoni tudósítások tele

vannak Jeremiási panaszokkal. Egy a' többi közt illyenképen siránkozik. A' száraz Európából hozzánk jött tudósítások szerént gyógyíthatatlan seb esett az Anglia Országi kereskedésen, mivel, ha azon kereskedő hajók közzül sok melyek Admiral *Saumarez* kórmányozása alatt, a' múlt nyáron a' *Balticum* tengerbe olly véggel küldettek, hogy az azokon vólt Anglus kézmivek, és colonialis termékek azon tenger partjaira akármí úton módon kirakattassanak, 's eladattassanak, portekaiival együtt vissza jönni talál, lehetetlen, hogy jó következése légyen, kivált minekutánna az assecuratoroknak jutalmok is meg fizettetett, és más több költségeket is meg kell fizetni. Meg kell gondolni, hogy noha minden portékának az árra nagyon alább szállott, még is semmi keleték niatsen; hogy November hólnapban nagy summa pénzt kell letenni, mellyet a' leg első kereskedő házak is nagy interesre kereshetnek ki; hogy a' több Angliai kikötőhelyekből jött hírek is nagyon szomorúak; hogy Liverpoolban hat nevezetes kereskedő házak már is bankrotiroztak (elégtelenek a' fizetésre), hogy közelget a' tél, mellyben a' nélkül is tsekélyen szokott a' kereskedés folyni; hogy végtére számos fabrikák megszünvén sok ezer ember maradt kenyér nélkül. Ha mind ezeket a' környűlállásokat öszve teszük, meg kell vallanunk, hogy a' mi jelenvaló állapotunk igen szomorú környűlállások közzé van helyheztetve. Már sok esztendővel ennekelőtte, déli Amérikáknak *Cayenne* nevű szigetébe szeretsendió fát ültettek a' Frantziák; most már ez a' colonia is a' mi kezünkben lévén, azt *Cochrane* Admiralis

a' Trinidadai szigetbe is által plántálta, és ottan is igen jól tenyészik. De mit használ minékünk akármennyi szeretsen diónk és virágunk teremjen ha azt Európába el nem adhattuk. Anapkeleti Indiának arra szüksége nintsen. Mennél több szigeteket foglalunk el, annál több colonialis termésünk van, melly végtére nem hasznunkra, hanem inkább terhünkre szolgál."

Északi Európa.

A' Szakszoniai Fels. Király rendelkezéséből az egész Warsaui Herczegségben találtatott Anglus fabrikabéli mivek, és colonialis termékek, a' millyenek a' kaffé, a' nadméz, a' különbkülönb-féle Indiai fűszerszámok sequestrum alá rekesztettek. A' jövő 1811-dik esztendőnek Januarius első napjaig az azokra vetett taksát egészlen le kell fizetni.

A' 2-ik Novemberi Danczigi tudósítások szerint, azon 600 hajóból álló Anglus kereskedő hajóseregnek a' dolga, melly olly véggel ment vala a' Balticum tengerben, hogy a' magával vitt Anglus portékákat, és colonialis termékeket azon tenger különbkülönb-féle kikötőhelyeibe ki rakja 's el adja, már végképen elvált. Tudniillik annak fő kormányozója Admiral Saumarez megértvén, hogy a' Hamburgi, Lübecki, Rostocki, Wismári, Stettini, és a' Pruszsiai kikötőhelyekben minden Anglus hajók confiscaltattak volna, azon hajókat magánál meg hagyta. — A' Balticum tenger partjain lévő Frantzia Conzulok ugyan mindent elkövettek, hogy azokat azon kikötőhelyekbe bétsalhassák, de ez a' ravasz vén Admiralis a' petsenye szagát megérezvén az eleibe ve-

tett keleptzébe bé nem ment. Azonban a' múlt October 21-ik napján olly szörnyű szélvész támadván a' Balticum tengerben, a' millyenre a' leg korosabb emberek sem tudnak emlékezni, az az egész flotta vagy hajósereg széllyel szóratott, 150 közzülök a' tengerbe merült, nagyobb része a' Dániai tenger partokhoz verődött, az épségben meg maradtak pedig a' Pillai kikötőhelybe eveztek bé, a' hol kótyavetyére fognak vettetni. — Illyen szomorú sorsra jutott az a' 600 terhes hajókból álló Angliai flotta, mellyből felette nagy nyereséget reménylettek vala a' kereskedők. Az ezen hajókon vólt Angliai portékák és colonialis termékek 150 milliom frankra betsültetnek. — Pillauban (Königsberg városa szomszédságában) 10 hajók confiscaltattak azok közzül.

H i r d e t é s.

Már készen van nállam egy általam kiadatandó Frantzia Magyar, és Magyar Frantzia Szókönyvnek első negyede. Felesleg való lenne hosszasan mutogatni azt, a' mit minden mutogatás nálkül is nem látni nem lehet, hogy ez az nyelv a' mai időkben elkerülhetetlenül szükséges. — Egy tekintet az Europa állapotjára; — a' mi Hazánk környüllállásaira; — a' tudományok és mesterségek vilagára; egy kurta kinézés a' jövendőbe; kényszerítve hajtanak bennünket ezzel a' nyelvel való megismerkedésre, a' mellyre már ennek belső szépsége, kedvessége, elevensége, könnyüisége, pallerozottsága, termékenységége önként, és édesdeden arra vihetnek. Ez az Európai Sziren egyenesen áltató bajolásba hozta a' világot, és egy rázkódtató paroxysmus

által minden frantzizálodni kezd a' láthatáronn.
De a' dologra.

Érzem tellyes erőben, mennyi kívántatnék ahoz, hogy egy tökéletes Frantzia Szókönyv születhessen, érzem azt is még jobban, hogy az enyim ettől a' tökéletességtől még égmeszsziségnyire távol van, mint azok a' formátlan kised állatok, mellyek még nyalatlan az annyoktól véresellenek; és ennek a' leverő gondolatnak sokáig is vóltam martirja. — De hát, mondék egyszer magamban: Azért hogy egyszerre bolha békózó Augspurgi lántzokat nem készithetünk, már Magyar Országi hatló lántzokat se tsináljunk? A' természet nyers fiainak az ő durva ember eledelek nem szintúgy táplálók e' ő reájok nézve, mint a' gyengéded izlés felkentjeire az inyet tsiklándoztató *Boudinek*, *Ragouk*, *Fricasék* s. a. t.? Elég az hozzá, hogy meg erősödtem utóllýára feltételemben, és a' mire egy szives igyekezet, egy közönséges nagyságú fő, egy nem közönséges szorgalmatosság mehet; a' mit az emberenn ezen nyelvel való jókori meg esmérkedés, ennek szeretete a' kisimúltabb és darabosabb Frantziák közt egykevés ideig való forgolódás, beszélés; 's végre ezen a' nyelven, a' szebb Lelkek szüleményeinek olvasása, tanulása segithetnek, mind ennek nyomai, úgy tartom, láthatók lesznek ezen a' töretlen parlagon; ennyit úgy tartom ez a' könyv fog tellyesíteni; és ha ennyit tellyesít: ekkor úgy hiszem, hogy ez a' maga tökéletlensége mellett is a' Magyarra nézve mind hasznos, mind szükséges fog lenni; és ha ez ismét meg lesz, ekkor örömet kiállom ha mind sziszegve is mind azokat a' tor-

turákat, mellyeket az igen esméretes *Scaliger* egy pár igen esméretes verseiben a' Lekszikon Iróinak mond.

A' kinyomtatás lehetősége reám nézve a' másik, és talám nagyobb kereszt. Az elő fizetés eránt (igy töprönkedém magamban) a' közönséges gyanú attól már fél, azt nem akarja; a' magam költségénn való nyomtatást meg én nem akarhatom; egy harmadik lehető módra pedig meg felel Tiszt. *Kováts József Úr* Éneissének előbeszédjében. A' dolgot végre oda düjtöttem el, hogy én, vagy tellyességgel nem, vagy tsák az utólsó szükségben praenumeráltak: de mind a' két esetben a' nagy tiszteletű Publicumnak ezen tárgy eránt való gondolatját tudnom múlhatatlanúl szükséges, és már ennek módja következik. — Az egész munkának fele, vagy is a' Frantzia-Magyar rész álni fog körülbelöl ötödfél száz árkusból, mellynek árra körül belöl lesz 15 rh. forint, a' másiké pedig mintegy 10 — 12 rh. f. — Ha már hát valaki ezt meg venni akarja: méltoztasson a' maga nevét előfizetés nélkül az alább tisztelt uraknál bé irni, az alabb tisztelt urak pedig méltoztassanak azokat elfogadni, és a' bé irt neveket, a' mint tettzeni fog, vagy Pestre *Kiss István* Könyváros, vagy Debrotzenbe *Csáty György* Könyvnyomtató Urakhoz, kiktől magam által vehessem, leg fellyebb Húsvétig bé küldeni. Háladatosságból mindnyájoknak, minden 10 nyomtatványtól egyel fogok kedveskedni, a' kik is lesznek:

Sopronyban: Tiszt. *Kiss János* Evangélikus

Körössön: Tiszt. *Kovács József*,

Patajban : Tiszt. Kolmár József,
Weszprémben : T. Angyán János,
N. Károlyban : T. Hajós András,
Túronn : T. Székely Péter,
Szatmáron : T. Intzédi József Református Pre-
 dikátor Urak. Továbbá :
Késmárkon : T. Germersich János,
Komáromban : T. Etsedy János,
S. Patakonn : T. Nagy Ferentz,
Lossontzonn : T. Obernyik József,
N. Váradon : T. Etsedi István Ref. Professor
 Urak.
Bécsben : Tek. Decsy Sámuel,
Miskólczon : Tek. Öry Filep Doktor Urak.
Pestenn : Tit. Kiss István,
Posonyban és Györött : Schweiger,
Pápán : Nemetz,
Kassán : Fűskuti Landerer Ferentz Urak.
Sz. Fehérváron : T. Lang Agoston,
Szambathelyenn : Zsóldos István,
Pétsett : Gundel Max,
Temesvártt : Anderzen Péter,
Kolosvárt : Gutmann János Könyvkötő Urak.
Szigeten Máramarosban : Tek. Szöllösy István
 a' Só Officiumnál.
Szegedenn : Titt. Kibling József,
N. Enyedenn és Maros Vásárhelyen : a' Reform.
 Collégium Bibliothecariussai.
Debretzenbenn : Csáty György Könyváros és
 Könyvnyomtató Ur.